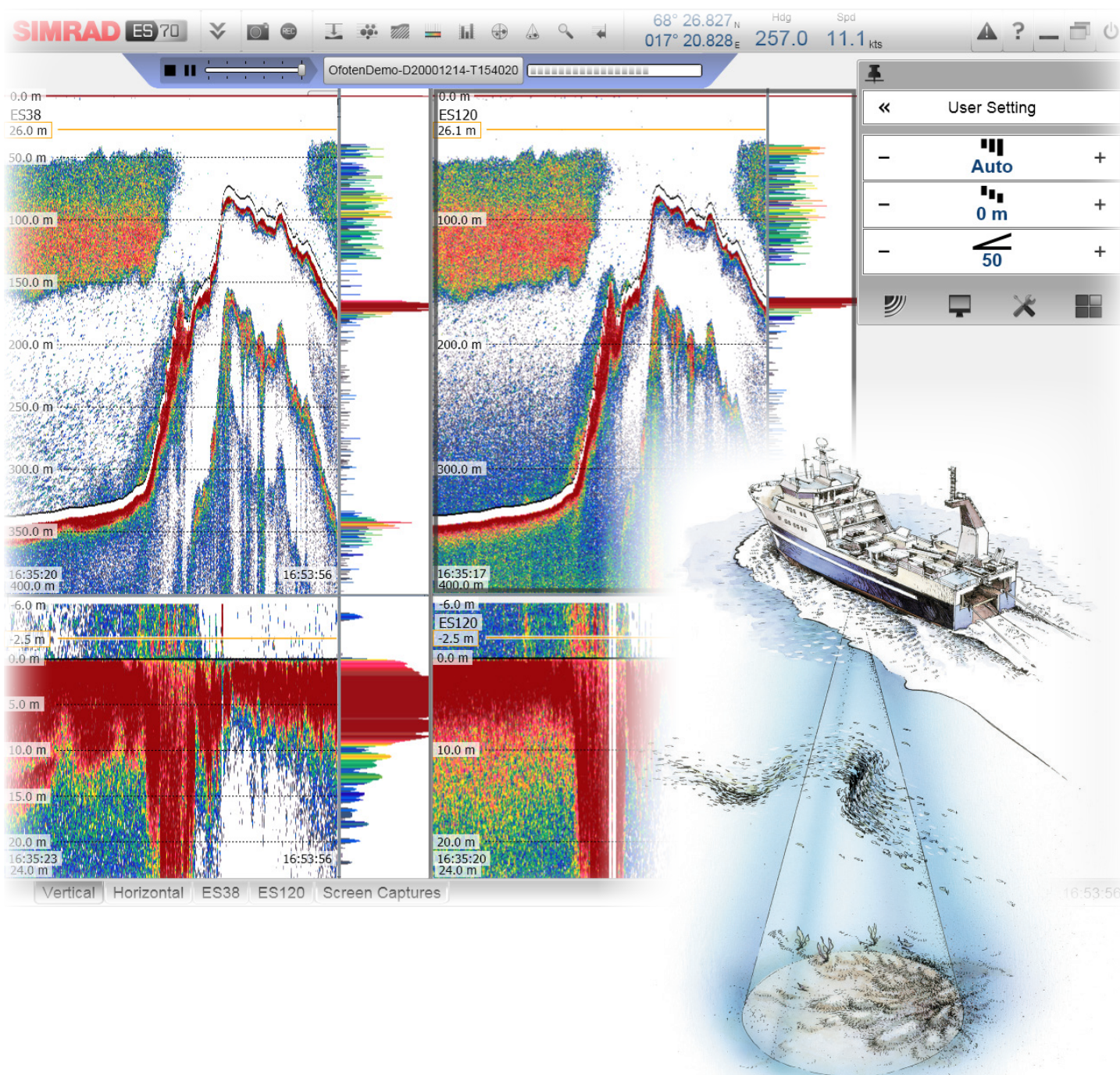


# Guide de démarrage rapide

## Simrad ES70 Echosondeur de pêche







KONGSBERG

# ***Simrad ES70***

## ***Guide de démarrage rapide***

Release 1.2.x

Ce manuel vous fournit une introduction au Simrad ES70. Pour une description plus détaillée de son fonctionnement, consultez le *Manuel de Fonctionnement du Simrad ES70* ou le *Manuel de Référence du Simrad ES70*.

Toute la documentation d'utilisateur est incluse dans la mémoire USB fournie avec le Simrad ES70. Les manuels peuvent être également téléchargés depuis <http://www.simrad.com/es70>.

389680/A

2013-12-20 © Kongsberg Maritime AS

## Revision status

Document no: 389680 / ISBN-13: 978-82-8066-170-8 / Revision: A		
Rev.A	2013-12-20	First version.

## Information de licence

<b>Quand vous avez obtenu les licences nécessaires pour opérer avec le ES70, nous vous recommandons fortement que vous écriviez l'ID hardware et les codes de licence sur cette page.</b>		
Fonction	Propose	Code
ID Hardware	N/A	
Code Licence		
Code Licence		
Code Licence		

## Copyright

©2013 Kongsberg Maritime AS

L'information contenue dans ce document demeurent la propriété exclusive de Kongsberg Maritime AS. Aucune partie de ce document ne peut être copiée ou reproduite sous quelque forme ou quelque moyen que ce soit et les informations contenues ne peuvent être communiquées à un tiers, sans le consentement préalable de Kongsberg Maritime AS. Le document, ou partie de celui-ci, ne peut être traduit dans une autre langue sans l'accord écrit de Kongsberg Maritime AS.

## Désistement

Kongsberg Maritime AS s'efforce pour assurer que toute l'information de ce document est correcte et fidèle, mais n'accepte pas la responsabilité pour les erreurs ou omissions.

## Attention

**L'équipement auquel ce manuel s'applique doit seulement être utilisé pour les propos pour lequel il a été conçu. Une mauvaise utilisation ou entretien peuvent causer des dommages à l'équipement et/ou blessures au personnel. Tous les utilisateurs doivent se familiariser avec les manuels appropriés avant d'essayer d'installer, opérer, entretenir ou quelque autre travail sur l'équipement. Kongsberg Maritime AS décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures causés par une installation, utilisation ou entretien incorrects de l'équipement.**

## Information de support

Si vous avez besoin d'entretien ou réparation, contactez votre revendeur local. Vous pouvez également nous contacter en utilisant l'adresse suivante: [simrad.support@simrad.com](mailto:simrad.support@simrad.com). Si vous avez besoin d'information sur nos autres produits, visitez <http://www.simrad.com>. Sur notre site internet vous pouvez également trouver une liste de nos revendeurs et distributeurs.

## Table des matières

<b>PROPOS DE CE MANUEL .....</b>	<b>5</b>
<b>SIMRAD ES70 .....</b>	<b>7</b>
Données importantes .....	8
Lorsque le ES70 n'est pas utilisé .....	8
Lors de la mise à sec du navire .....	8
En cas de dommage .....	8
Quand vous éteignez le système ES70 .....	9
Montage du transducteur .....	9
Description du système .....	9
Schéma simplifié .....	11
Information de support .....	11
<b>MISE EN ROUTE DE L'UTILISATION .....</b>	<b>13</b>
Procédures de démarrage.....	14
Mise sous tension du ES70 .....	14
Mise hors tension de system ES70 .....	16
Opération de démarrage normale .....	17
Réglage du mode de fonctionnement 'Normal' pour commencer le 'pinging' .....	17
Sélection de la langue du menu.....	18
Vérifier les configurations du trancepteur et du transducteur .....	19
Vérifier les réglage du détecteur de fond.....	20
Vérifier les réglages du dégradé de couleurs .....	21
Changer le dégradé de couleurs pour enlever les échos faibles .....	21
Vérifier la configuration de la distribution par taille et position du poisson.....	22
Vérifier les configuration de l'échogramme .....	23
Vérifier les configurations d'échelle .....	26
Sauvegarder les configurations d'utilisateur actuelles.....	27
Principes de Fonctionnement .....	28
Curseur .....	29
Souris .....	29
Trackball.....	30
Presentación general.....	30
Présentation d'Échosonde.....	31
Barre de Titres .....	32
Barre d'État.....	33
Le Système de menus.....	34
Les Touches de Menu.....	34
Aide contextuelle en ligne .....	36
<b>LE SYSTÈME DE MENU.....</b>	<b>37</b>

Menu Principal .....	38
Menu Fonctionnement.....	39
Menu Affichage .....	40
Menu Configurer .....	41
Menu Actif .....	42
<b>INSTALLATION .....</b>	<b>44</b>
Installation des unités de système .....	44
Installation du logiciel du ES70 .....	45
Obtenir la licence de logiciel.....	46
Configurer les transcepteur(s) du ES70 pour la première fois .....	47
Procédure Principale .....	47
Installer les canaux de fréquence.....	49
Démarrer le fonctionnement normal .....	50

# Propos de ce manuel

## **Propos**

Le propos de ce manuel est de présenter les instructions para manipuler le Simrad ES70 de manière efficace et sûre.

Une bonne compréhension des fonctions et contrôles du système est fondamentale pour pouvoir obtenir le rendement maximun de celui-ci. Les conditions de mer changent, quelquefois radicalement, et il n'est pas toujours possible d'identifier les réglages qu'offrent les meilleures informations. Nous recommandons une étude précise de ce manuel de préférence au moment d'explorer les fonctionnalités du système.

Si vous avez besoin d'information détaillé sur ce produit, référez-vous au *Mode d'emploi du Simrad ES70* ou au *Simrad ES70 Manuel de Référence*.

## **Public Objectif**

Ce manuel est pensé pour tous usagers du Simrad ES70.

Nous assumons que vous êtes familiarisés avec les concepts accoustiques basiques du son dans l'eau et que vous avez quelque expérience de travaux avec des échosondes.

## **Appuyez "Aide"!**

Installé dans votre Simrad ES70 vous trouverez un systme complet d'aide en ligne. Il se pourra qu'il ne soit pas dans votre langue mais tout ce que vous pouvez lire dans dans le *Simrad ES70 Manuel de Référence* vous pourrez aussi le trouver dans l'aide en ligne.

Pour accéder a cette information, appuyez [?] sur le **Barre de titres**, ou le [?] bouton sur un des cadres de dialogues.

Prenez note que quand vous ouvrirez le système, celui-ci se superposera sur la présentation de l'écran!

## **Information en ligne**

Toute la documentation concernant le système Simrad ES70 peut être téléchargée depuis <http://www.simrad.fr>.

## **Information sur la Licence**

The Simrad ES70 est un produit autorisé. Pour obtenir une licence, prenez contact avec votre distributeur.

### **Marques Registrées**

Windows®, Windows® XP®, and Windows® 7 sont des marques registrées ou marques commerciales de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou autres pays.

Simrad®, SIMRAD® et le logo Simrad® sont des marques registrées ou marques commerciales de Kongsberg Maritime AS en Norvège et/ou autres pays.



# Simrad ES70

Étudiez ce chapitre pour vous familiariser avec le ES70.

## **Thèmes**

- *Données importantes* à la page 8
- *Description du système* à la page 9
- *Schéma simplifié* à la page 11
- *Information de support* à la page 11

## Données importantes

Comme pour tout outil de haute technologie, il y a quelques aspects importants au sujet du ES70 dont vous devez vous rappeler.

### Thèmes

- *Lorsque le ES70 n'est pas utilisé* à la page 8
- *Lors de la mise à sec du navire* à la page 8
- *En cas de dommage* à la page 8
- *Quand vous éteignez le système ES70* à la page 9
- *Montage du transducteur* à la page 9

### Lorsque le ES70 n'est pas utilisé

Quand vous n'utilisez pas le ES70, éteignez l'écran et l'ordinateur.

Si vous savez que vous n'allez pas utiliser le ES70 durant une longue période de temps, nous vous recommandons également désactiver l'émetteur-récepteur. Etant donné que chaque émetteur-récepteur n'est pas muni d'un interrupteur d'alimentation, vous devrez déconnecter le câble d'alimentation ou désengager le disjoncteur.

### Thèmes liés

- *Mise hors tension de system ES70* à la page 16

### Lors de la mise à sec du navire

Si le transducteur s'active hors de l'eau, il peut être endommagé irrémédiablement. Il est très important que personne n'essaie d'utiliser le système ES70 quand le bateau est en cale sèche.

Pour s'assurer que cela ne puisse arriver, enlever l'alimentation du processeur ou de l'émetteur-récepteur —ou au deux-. On peut aussi enlever les interrupteurs de courant d'alimentation alternative de l'émetteur-récepteur du système ES70. Faites-le avant que le bateau se trouve en cale sèche!

### En cas de dommage

Si vous pensez que quelque chose a été endommagé, prenez contact avec votre revendeur le plus proche pour être conseillé.

Sur <http://www.simrad.fr> vous trouverez une liste de tous nos distributeurs. Si vous ne pouvez pas contacter avec un distributeur, regardez l'information de support de ce chapitre.

### Thèmes liés

- *Information de support* à la page 11

## Quand vous éteignez le système ES70

NE JAMAIS éteindre système ES70 pas le biais l'interrupteur On/Off du processeur.

TOUJOURS sortir du programme du système ES70 en appuyant sur le bouton **Sortir** de la **Barre Titre**.



Si vous éteignez le système ES70 au moyen de l'interrupteur du processeur, l'application du programme et les paramètres d'interconnexion avec les dispositifs extérieurs peuvent s'endommager.

Important \_\_\_\_\_

Observez la procédure!

---

### Thèmes liés

- *Mise hors tension de system ES70* à la page 16

## Montage du transducteur

Note \_\_\_\_\_

*Tous les transducteur doivent être manipulés comme des produits délicats. Toute manipulation illicite peut endommager le transducteur de manière irréversible.*

***Ne pas** activer le transducteur quand il est hors de l'eau.*

***Ne pas** remonter le transducteur avec le câble*

***Ne pas** marcher sur le câble du transducteur*

***Ne pas** manipuler le transducteur brusquement, éviter les chocs.*

***Ne pas** exposer le transducteur a la lumière directe du soleil ou a une excessive chaleur.*

***Ne pas** utiliser de l'eau a haute pression, sablage ou des outils en métal pour nettoyer la superficie du transducteur.*

***Ne pas** utiliser des solvants puissants pour nettoyer la superficie du transducteur.*

---

## Description du système

Le Simrad ES70 est un détecteur de poissons polyvalent professionnel de haute performance de faisceau unique et split-beam. Il est conçu pour la communauté de pêche professionnelle. Les toutes dernières innovations de la technologie informatique ont été utilisées pour satisfaire les besoins croissants de nos clients. "Une performance de pointe à toute profondeur et une facilité d'utilisation!"

Le Simrad ES70 est un système modulaire, la configuration de base consiste en un ordinateur, un trancepteur et un transducteur. En utilisant cette configuration de base, vous pouvez commencer avec un système single beam à simple fréquence. Par la

suite vous pouvez élargir le système vers une échousonde multi fréquences utilisant des transducteurs simple et/ou split-beam. Vous pouvez choisir parmi une large variété de fonctions de logiciels, transducteurs et transcepteurs.

Différentes fréquences sont utilisées par le Simrad ES70. Différentes fréquences et différents transducteurs sont utilisés pour différents types de pêche. Le maquereau, le thon, l'anchois, et le hareng et autres espèces en banc se mesurent mieux en utilisant un système à haute fréquence, normalement de 120 à 200 kHz, en fonction de la profondeur. La morue, le lieu noir et le lieu jaune et autres espèces de fond se mesurent mieux avec des systèmes de fréquence de 70 ou 38 kHz et une fréquence de 18 kHz est utilisée pour les espèces de grands fonds. Deux des fréquences, quelles qu'elles soient peuvent être associées dans le même réceptacle d'émetteur-récepteur. Chaque fréquence fonctionne séparément comme s'il y avait deux échousondeurs différents ou bien simultanément pour observer la réponse du poisson aux deux fréquences. Vous pouvez ajouter jusqu'à six fréquences en même temps sur l'écran ou bien sur des écrans différents en utilisant le logiciel disponible, la technologie informatique et des écrans d'affichage.

Avec le Simrad ES70, Simrad présente une nouvelle façon d'afficher les informations optionnelles. On les appelle des fenêtre d'information. Par un clic sur l'icône souhaité dans la barre supérieure, l'information que vous souhaitez ajouter à l'échogramme apparaît dans fenêtre dédiée. Vous pouvez placer la fenêtre où vous le souhaitez et lui donner la taille et la forme désirée. Elle peut même être transparente afin que vous ne perdiez aucune information de l'échogramme situé derrière.

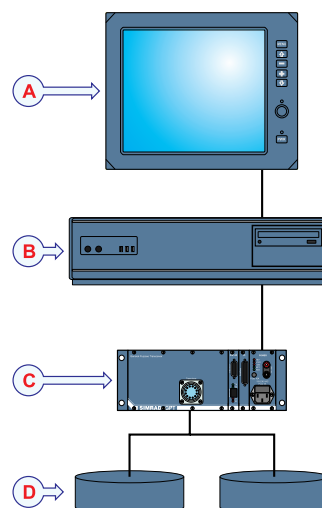
La nouvelle fonction zoom du Simrad ES70 est innovante, efficace et très simple à utiliser. Vous pouvez grâce à la souris déterminer une zone de l'échogramme. Les informations contenues dans cette zone sont affichées dans le fenêtre de zoom et la biomasse du poisson est calculée et affichée. La zone agrandie peut être utilisée pour étudier un banc de poissons pélagique ou bien une zone proche du fond.

## Schéma simplifié

Deux schémas basiques du système sont fournis. Ni les capacités d'interconnexion ni les câbles d'alimentation sont montrés.

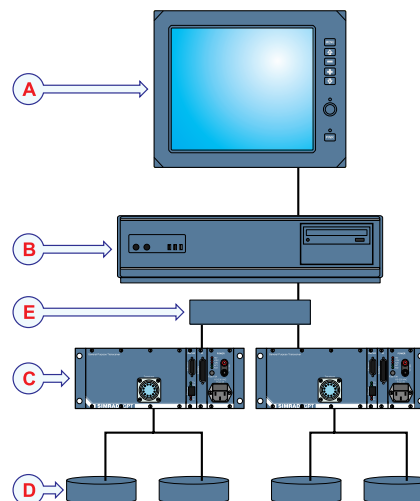
### Schéma du système avec un émetteur-récepteur d'usage général

- A *Unité d'affichage*
- B *Unité de traitement*
- C *Transcepteur d'usage général (GPT)*
- D *Transducteur*



### Schéma du système avec deux émetteurs-récepteurs d'usage général

- A *Unité d'affichage*
- B *Unité de traitement*
- C *Transcepteur d'usage général (GPT)*
- D *Transducteur*
- E *Commutateur Ethernet*



(CD094216-002)

## Information de support

Si vous avez besoin de support technique pour votre Simrad ES70 vous devez prendre contact avec votre vendeur local, ou avec un de nos départements techniques. Une liste de nos fournisseurs est fournie sur <http://www.simrad.fr>.

### **Norvège (Bureau principal)**

- **Nom de la Compagnie:** Kongsberg Maritime AS / Simrad
- **Adresse:** Strandpromenaden 50, 3190 Horten, Norvège
- **Téléphone:** +47 33 03 40 00
- **Téléfax:** +47 33 04 29 87
- **Adresse email:** [simrad.support@simrad.com](mailto:simrad.support@simrad.com)
- **Page internet:** <http://www.simrad.no>

### **Espagne**

- **Nom de la compagnie:** Simrad Spain
- **Adresse:** Poligono Partida Torres 38, 03570 Villajoyosa, Espagne
- **Téléphone:** +34 966 810 149
- **Téléfax:** +34 966 852 304
- **Adresse email:** [simrad.spain@simrad.com](mailto:simrad.spain@simrad.com)
- **Page internet:** <http://www.simrad.es>

### **Etats-Unis**

- **Nom de la compagnie:** Kongsberg Underwater Technology Inc / Simrad Fisheries
- **Adresse:** 19210 33rd Ave W, Lynnwood, WA 98036, Etats-Unis
- **Téléphone:** +1 425 712 1136
- **Téléfax:** +1 425 712 1193
- **Adresse email:** [simrad.usa@simrad.com](mailto:simrad.usa@simrad.com)
- **Page internet:** <http://www.simrad.com>

### **Malaysie**

- **Nom de la Compagnie:** Kongsberg Maritime Malaysia Sdn. Bhd
- **Adresse:** Unit 27-5 Signature Offices, The Boulevard, Mid Valley City, Lingkaran Syed Putra, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia
- **Téléphone:** +65 6411 7488
- **Téléfax:** +60 3 2201 3359
- **Adresse email:** [simrad.asia@simrad.com](mailto:simrad.asia@simrad.com)
- **Page internet:** <http://www.simrad.com>

# Mise en route de l'utilisation

Ce chapitre décrit comment commencer avec les opérations de base du ES70.

Il contient un bref aperçu des opérations et procédures de base du système. Si vous n'avez jamais utilisé ce système, vous recommandons que vous lisiez ce chapitre pendant que vous utilisez ES70 pour ainsi vous familiariser avec les menus, boîtes de dialogue, et présentations d'affichage.

## **Vous allez allumer le Simrad ES70 pour la première fois?**

Si vous êtes sur le point d'allumer votre système Simrad ES70 pour la toute première fois, lisez d'abord. Il vous fournit les procédures de hardware et logiciel correspondantes pour un démarrage initial et configurations.

## **Avez-vous installé au moins un canal de fréquence?**

Ce chapitre assume que le Simrad ES70 a au moins un canal de fréquence (transcepteur et transducteur) correctement connecté. Si ce n'est pas le cas, observez la procédure dédiée du chapitre *Installation*.

## **Thèmes**

- *Procédures de démarrage* à la page 14
- *Opération de démarrage normale* à la page 17
- *Principes de Fonctionnement* à la page 28
- *Presentación general* à la page 30
- *Aide contextuelle en ligne* à la page 36

## Procédures de démarrage

Ces procédures vous expliquent comment allumer et éteindre le système Simrad ES70.

### Note

---

*Avant d'allumer le ES70 pour la toute première fois, consultez les procédures de ce chapitre Installation à la page 44.*

*Assurez-vous que vous avez suffisamment d'eau sous la coque avant d'allumer le ES70. Si vous allumez le ES70 avec le transducteur à l'air libre, vous risquez de l'endommager de manière irréparable !*

---

### Important

---

Dans ce manuel, le mot "cliquer" signifie que vous devez situer le curseur sur une touche spécifiée, champ ou fonction, et appuyer une fois sur la touche gauche de la souris (ou trackball). Le mot "double-click" signifie que vous devez appuyer deux fois rapidement sur la touche de la souris.

Le mot "appuyez" signifie que vous devez appuyer physiquement sur la touche avec votre doigt, par exemple, une touche de caractère ou la touche **Enter** du clavier.

---

### Thèmes

- *Mise sous tension du ES70 à la page 14*
- *Mise hors tension de system ES70 à la page 16*

## Mise sous tension du ES70

Cette procédure vous explique comment démarrer le Simrad ES70.

### Thèmes liés

- *Réglage du mode de fonctionnement 'Normal' pour commencer le 'pinging' à la page 17*
- *Opération de démarrage normale à la page 17*
- *Vérifier les réglage du détecteur de fond à la page 20*
- *Configurer les transcepteur(s) du ES70 pour la première fois à la page 47*
- *Menu Fonctionnement à la page 39*

### Procédure

- 1 Vérifiez que le(s) transcepteur(s) sont branchés.

À moins qu'une solution dédiée ait été prévue durant l'installation pour permettre le on/off de l'alimentation, le(s) transcepteur(s) sont toujours allumés. Toutefois, si le ES70 n'est pas utilisé sur une longue période, l'alimentation du transcepteur(s) doit être débranchée.

- 2 Allumez l'écran couleur.

Si besoin, consultez les instructions du fabricant de l'écran.



- 3 Allumez l'Unité de Processeur (ordinateur).

Attendez que le système d'exploitation démarre.

- 4 Double-click sur l'icône ES70 du bureau pour démarrer le programme.

- 5 Attendez pendant que le programme démarre sur l'ordinateur.

- 6 Choisissez les configurations d'utilisateur.

Pendant que le programme se charge, une boîte de dialogue apparaît pour vous permettre de choisir entre les configurations d'utilisateur disponibles sur le ES70.

La boîte de dialogue est seulement visible pendant quelques secondes. Vous n'avez pas besoin de faire un choix ici. Vous pouvez choisir une configuration d'utilisateur à n'importe quel moment au moyen de la boîte de dialogue **Réglages Utilisateur** du menu **Principal**.

- 7 Observez que la présentation du programme emplit tout l'écran.

**Important**

---

Quand le programme démarre, l'icône du menu ES70 **Fonctionnement** clignotera pour vous rappeler que le "pinging" est activé. C'est pour raison de sécurité. Vous devez démarrer manuellement le "pinging" au moyen de la touche **Impulsion**.



- 8 Choisissez le mode de fonctionnement.

→ *Réglage du mode de fonctionnement 'Normal' pour commencer le 'pinging' à la page 17*

- 9 Observez que le ES70 démarre.

Le ES70 démarre en utilisant les mêmes paramètres de fonctionnement que ceux utilisés la fois antérieure. Si ces paramètres sont acceptables, continuer le fonctionnement. Si vous souhaitez modifier les paramètres de fonctionnement basique, consultez les procédures dédiées.

Quand le ES70 démarre, il est très important qu'il détecte correctement le fond. Dans la plupart des cas il prendra place automatiquement. Malgré tout, nous avons expérimenté que qu'un grand banc de poissons ou des conditions de fond compliquées ont trompé le ES70 et affiché une profondeur erronée. Dans ces cas la sonde peut afficher le fond à 0.0 mètres. Afin d'aider le ES70 à localiser la profondeur correcte, consultez la procédure dédiée.

## Mise hors tension de system ES70

Cette procédure vous explique comment démarrer le Simrad ES70.

Note



*Vous ne devez jamais éteindre le ES70 seulement au moyen de l'interrupteur ES70 on/off de l'ordinateur. Cela peut endommager le logiciel ou les paramètres de l'interface pour les appareils externes. Vous devez TOUJOURS utiliser cette procédure.*

---

### Procédure

- 1 Cliquez la touche **Sortir** du programme.  
Elle est située sur la **Barre de Titres** dans le coin supérieur droit de la présentation de l'écran.
- 2 Observez que le programme s'arrête.
- 3 Si l'ordinateur ne s'arrête pas lui-même automatiquement, utilisez la fonctionnalité prévue par le système d'exploitation pour l'arrêter manuellement.
- 4 Éteignez l'écran couleur.  
Si besoin, consultez les instructions fournies avec le fabricant de l'écran.
- 5 Éteignez le transcepteur(s).  
À moins qu'une solution dédiée ait été prévue durant l'installation pour permettre le on/off de l'alimentation, le(s) transcepteur(s) sont toujours allumés. Toutefois, si le ES70 n'est pas utilisé sur une longue période, l'alimentation du transcepteur(s) doivent être débranchés.

## Opération de démarrage normale

Une fois que tout le système ES70 est allumé tout le système ES70, est prêt pour commencer avec le fonctionnement actuel.

Quant le système ES70 démarre les paramètres de configuration antérieurs s'appliquent automatiquement.

Les procédures assument que le système ES70 ait au moins un canal de fréquence (émetteur-récepteur et transducteur) déjà connectés. Dans le cas contraire, consultez la procédure d'installation adéquate.

Ces procédures sont en partie pour vous familiariser avec le fonctionnement de base du système ES70, et en partie pour configurer le système pour un usage normal. Si vous connaissez le système ES70, ou si les paramètres actuels sont acceptables, vous n'aurez pas besoin de faire ces procédures.

### Thèmes

- *Réglage du mode de fonctionnement 'Normal' pour commencer le 'pinging'* à la page 17
- *Sélection de la langue du menu* à la page 18
- *Vérifier les configurations du transcepteur et du transducteur* à la page 19
- *Vérifier les réglage du détecteur de fond* à la page 20
- *Vérifier les réglages du dégradé de couleurs* à la page 21
- *Changer le dégradé de couleurs pour enlever les échos faibles* à la page 21
- *Vérifier la configuration de la distribution par taille et position du poisson* à la page 22
- *Vérifier les configuration de l'échogramme* à la page 23
- *Vérifier les configurations d'échelle* à la page 26
- *Sauvegarder les configurations d'utilisateur actuelles* à la page 27

## Réglage du mode de fonctionnement 'Normal' pour commencer le 'pinging'

### But

Cette procédure explique comment configurer le ES70 pour fonctionnement normal et commencer le 'pinging'.

### Procédure

- 1 Observez le menu **Principal**. Il est normalement situé sur le côté droit de la présentation du ES70.

- 2 Cliquez l'icône **Fonctionnement**.

L'icône est situé sous le menu **Principal**. Il est utilisé pour ouvrir le menu **Fonctionnement**.



- 3 Cliquez la touche **Fonctionnement**, et choisir *Normal*.
- 4 Sur la touche **Impulsion**, appuyez sur l'icône du côté droit pour commencer le sondage.



## Sélection de la langue du menu

### But

Les touches du menu – ainsi que les autres textes – des présentations du ES70 sont disponibles en plusieurs langues. Cette procédure explique comment sélectionner une langue différente



### Thèmes liés

- *Menu Affichage* à la page 40

### Procédure

- 1 Observez le menu **Principal**. Il est normalement situé sur le côté droit de la présentation du ES70.
- 2 Cliquez sur la touche **Affichage** pour ouvrir le menu.  
Cette touche est située sous le menu **Principal**. Elle est utilisée pour ouvrir le sous-menu **Affichage**.
- 3 Cliquez au milieu de la touche **Langue** pour ouvrir un sous-menu avec les langues disponibles.



Vous pouvez également cliquer sur les caractères [+] et [-] pour faire défiler la liste des langues disponibles.

- 4 Cliquez une fois sur la langue que vous souhaitez utiliser.
- 5 Observez que le sous-menu se ferme, et que tous les textes des touches du menu changent dans la langue choisie.

### Important

Pour assurer que tous les textes sont remplacés par la langue choisie, redémarrez l'application du ES70.

Le fichier d'aide contextuelle en ligne peut être également disponible dans votre langue. Pour changer la langue de l'aide en ligne, vous devez redémarrer le ES70. Si votre langue *n'est pas* offerte, l'aide en ligne en Anglais apparaîtra.

---

## Vérifier les configurations du transcepteur et du transducteur

### But

Cette procédure explique comment vous pouvez vérifier que les configurations du transcepteur et du transducteur sont correctes.

### Procédure

- 1 Observez que le(s) transducteur(s) actuellement connecté(s) sont montrés comme onglets sur la **Barre d'État**.

Chaque nom de transducteur identifie également la fréquence de fonctionnement.

- 2 Cliquez sur l'icône **Configurer**.

Cet icône est situé sous le menu **Principal**. Il est utilisé pour ouvrir le menu **Configurer**.

- 3 Cliquez la touche **Installation** pour ouvrir le menu **Installation**.



Dans le menu, cliquez **Installation du Transcepteur** pour ouvrir la boîte de dialogue **Installation du Transcepteur**.



Le but de la boîte de dialogue **Installation du Transcepteur** est de configurer les paramètres nécessaires pour connecter l'ordinateur du ES70 au transcepteur (s) et au transducteur (s).

- 4 Vérifiez que tous les transcepteurs disponibles et transducteurs sont connectés et fonctionnels.

Pour chaque transcepteur, il est indiqué avec une étiquette verte avec le texte "Installé".

S'il y a des problèmes, consultez la procédure du chapitre *Procédures de Fonctionnement*. Ce chapitre est situé dans les manuels de fonctionnement et de référence, ainsi que dans l'aide contextuelle en ligne.

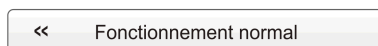
- 5 Cliquez **OK** pour sauvegarder les configurations actuelles et fermer la boîte de dialogue.

- 6 Cliquez l'icône **Fonctionnement**.

L'icône est situé sous le menu **Principal**. Il est utilisé pour ouvrir le menu **Fonctionnement**.



- 7 Cliquez **Fonctionnement Normal** pour ouvrir la boîte de dialogue **Fonctionnement Normal**.



Le but de la boîte de dialogue **Fonctionnement Normal** est de vous offrir un aperçu des paramètres du transcepteur actuel, et de vous permettre de les modifier.

- 8 Pour chaque canal de fréquence (combinaison transcepteur/transducteur):

**a** Réglez le **Mode** sur *Actif*.

- b** Réglez **Longueur Impulsion** sur *Auto*.

Le ES70 choisira automatiquement la meilleure durée d'impulsion pour atteindre la fréquence de fonctionnement, mode et profondeur actuelle. La durée de l'impulsion détermine la définition.

- c** Réglez **Puissance** sur maximum.

- d** Vérifiez que la valeur de **Profondeur** est réglée correctement.

C'est la profondeur de la face du transducteur par rapport à la surface de l'eau. Une valeur positive de par exemple 5 mètres signifie que le transducteur est situé 5 mètres en-dessous de la surface de la mer. Pour des lectures de profondeur plus précises, cette valeur **Profondeur** doit être réglée correctement.

- 9** Cliquez **OK** pour sauvegarder les configurations actuelles et fermer la boîte de dialogue.

## Vérifier les réglage du détecteur de fond

### But

Cette procédure explique comment régler les paramètres du détecteur de fond (profondeur minimum et maximum) en utilisant la boîte de dialogue **Détecteur de Fond**. Utilisez ces paramètres si le ES70 a des problèmes pour détecter le fond.

### Procédure

- 1** Cliquez sur l'icône **Actif**.

Cet icône est situé sous le menu **Principal**. Il est utilisé pour ouvrir le menu **Actif**.



- 2** Dans le menu **Actif**, cliquez **Détecteur de Fond** pour ouvrir la boîte de dialogue **Détecteur de Fond**.



Le but de la boîte de dialogue **Détecteur de Fond** est de définir les limites supérieure et inférieure de la profondeur plus susceptibles d'être utilisées pendant le fonctionnement du ES70. Dans cette boîte de dialogue, vous pouvez également modifier le réglage pour **Niveau Écho de Fond** permettra de modifier où se détectera la profondeur dans l'écho du fond.

- 3** Réglez **Profondeur Minimum** et **Profondeur Maximum** pour la valeurs propres de la profondeur de votre actuelle situation.

#### Note

---

*Si vous définissez la profondeur maximale sur une valeur identique ou plus petite que la valeur minimum, l'algorithme de détection du fond sera désactivé. Le ES70 ne sera donc pas du tout en mesure de détecter le fond, et la profondeur sera 0.00 m.*

---

- 4** Cliquez **OK** pour sauvegarder les configurations actuelles et fermer la boîte de dialogue.

## Vérifier les réglages du dégradé de couleurs

### But

Cette procédure explique comment vous pouvez changer l'échelle de couleurs actuellement utilisée pour la présentation du ES70.

### Description

Quelle couleur utiliser est principalement un choix personnel fondé sur les conditions de luminosité ambiante, la nature des échos et votre propre expérience.

Gardez à l'esprit que, dans chaque échelle de base avec 12 couleurs, chaque couleur représente séparément 3 dB de la gamme de la puissance de l'écho. Cela implique que la couleur suivante est sélectionnée chaque fois que la force d'écho est doublée.

Si vous choisissez d'utiliser un grand nombre de couleurs, la définition de la présentation du ES70 sera grandement améliorée. Il est alors plus facile de différencier entre plusieurs échos de diverses tailles et/ou la force de la cible.

### Thèmes liés

- *Changer le dégradé de couleurs pour enlever les échos faibles* à la page 21
- *Menu Affichage* à la page 40

### Procédure

- 1 Cliquez l'icône **Dégradé Couleurs**.

Cet icône est situé sur la **Barre de Titres**. Il est utilisé pour ouvrir le panneau d'information.



- 2 Observez que l'échelle de couleur est montrée.

Pour changer le nombre de couleur dans l'échelle de couleur, consultez la procédure dédiée.

- 3 Cliquez sur la touche **Affichage** pour ouvrir le menu.

Cette touche est située sous le menu **Principal**. Elle est utilisée pour ouvrir le sous-menu **Affichage**.



- 4 Sur le menu **Affichage**, cliquez **Réglage Couleur** pour ouvrir la boîte de dialogue **Réglage Couleur**.



Le but de la boîte de dialogue **Réglage Couleur** est de contrôler les couleurs utilisées pour les présentations du ES70.

- 5 Cliquez **OK** pour sauvegarder les configurations actuelles et fermer la boîte de dialogue.

## Changer le dégradé de couleurs pour enlever les échos faibles

### But

Vous pouvez filtrer les échos faibles en modifiant le seuil de couleur.

## Description

Par défaut, vous avez 64 ou 12 couleurs disponibles pour présenter les échogrammes, et une sélection de palettes. Le dégradé de couleurs peut être récupéré à tout moment en cliquant sur l'icône **Dégradé Couleurs** de la **Barre de titres**.

Le dégradé de couleurs actuellement sélectionné est également montré sur la **Barre d'État**.

Quel dégradé de couleurs utiliser est défini dans la boîte de dialogue **Réglage couleur** du menu **Affichage**.

## Procédure

- 1 Cliquez l'icône **Dégradé Couleurs**.

Cet icône est situé sur la **Barre de Titres**. Il est utilisé pour ouvrir le panneau d'information.



- 2 Déplacez le curseur sur le côté gauche de l'échelle de couleurs.  
Observez que le curseur change de flèche à une ligue courbée.
- 3 Cliquez sur le bord gauche de l'échelle de couleur, maintenez la touche de la souris enfoncée et faites glisser le bord vers la droite.
- 4 Observez que les couleurs faibles sont enlevées de l'échelle de couleurs, et ainsi de même les échos faibles de la présentation de l'échogramme.
- 5 Relâchez la touche de la souris.
- 6 Afin de restaurer les couleurs faibles, cliquez sur le côté droit de l'actuelle échelle de couleur et faites-le glisser vers la gauche.

## Vérifier la configuration de la distribution par taille et position du poisson

### But

Cette procédure explique comment vérifier les paramètres actuels pour la répartition par taille et la position du poisson.

### Important

---

Le panneau d'information **Répartition par taille** est seulement disponible si votre ES70 est équipé avec un ou plusieurs transcepteurs multi-faisceaux.

---



## Procédure

- 1 Cliquez sur l'icône **Répartition par Taille**.

L'icône est situé sur la **Barre de Titres**. Il est utilisé pour ouvrir le panneau d'information **Répartition par Taille**.



- 2 Dans le panneau d'information **Répartition par Taille**, cliquez le panneau d'information, cliquez l'icône **Configurer** dans le coin droit supérieur pour ouvrir la boîte de dialogue **Répartition par Taille**.

La boîte de dialogue **Répartition par taille** vous permet de façonner l'histogramme du panneau d'information **Répartition par taille** selon vos propres nécessités. Vous pouvez configurer le mode, les limites supérieure et inférieure, la précision et la résolution verticale.

- 3 Cliquez **OK** pour sauvegarder les configurations actuelles et fermer la boîte de dialogue.
- 4 Cliquez sur l'icône **Position du Poisson**.

L'icône est situé sur la **Barre de Titres**. Il est utilisé pour ouvrir le panneau d'information **Position du Poisson**.



Le panneau d'information **Position du Poisson** montre la position à l'intérieur du faisceau des échos simples de l'impulsion actuelle (cercles larges) et les trois impulsions précédentes (petits cercles). La vue est "depuis le haut". La couleur indique la force de l'écho.

- 5 Cliquez l'icône **Position Écho**.

L'icône est situé sur la **Barre de Titres**. Il est utilisé pour ouvrir le panneau d'information **Position Écho**.



Le panneau **Position Écho** montre la position à l'intérieur du faisceau de l'écho simple détecté pour l'impulsion actuelle (larges cercles) et les trois impulsions précédentes (petit cercles). Les couleurs indiquent la force de l'écho. C'est simplement la même vue que la **Position du Poisson**, de plus les échos sont vus depuis le côté et non depuis le haut.

## Vérifier les configuration de l'échogramme

### But

Cette procédure explique comment vous pouvez contrôler les vues d'échogramme, sélectionner un échogramme pour le rendre "actif", et vérifier - si nécessaire - changer les configurations des paramètres pour l'échogramme.

### Procédure

- 1 Observez l'échogramme du ES70.

Si vous avez deux canaux ou plus(transducteurs/fréquences), observez les onglets sur la **Barre d'État**.

- 2 Cliquez un des onglets des transducteurs. Observez que seulement l'échogramme du canal sélectionné est montré.

Par défaut, deux échogrammes sont montrés par chaque canal de fréquence. L'échogramme du haut est lié à la surface, pendant que l'échogramme du bas est lié au fond. Plusieurs types d'échogrammes sont fournis.

**a Surface**

L'échogramme est relatif à la surface de la mer. La profondeur de départ (limite supérieure de l'échogramme) et l'échelle verticale (sur tout l'échogramme) sont sélectionnées manuellement par les touches **Profondeur du départ** et **Échelle** du menu **Principal**.

La biomasse est calculée automatiquement selon les choix que vous avez fait dans la boîte de dialogue **Calcul de l'intervalle**; avec un cadre de temps donné, un nombre défini d'impulsions, ou une partie de la vue de l'échogramme. Les données sont prises depuis une zone d'écho en commençant immédiatement après de la transmission de l'impulsion, et en terminant juste au-dessus de la profondeur détectée.

Si vous avez limité votre échelle verticale (en utilisant les réglages **Échelle** et **Échelle du départ**), la zone résultante sera utilisée pour le calcul de la biomasse. Si le fond est clairement défini avec une unique détection du fond, l'écho du fond ne sera pas inclus dans les calculs. Par conséquent, si vous éteignez la touche de détection de fond, l'écho du fond sera inclus dans le calcul.

**b Fond**

L'échogramme est relatif à la détection du fond. La profondeur de fin (limite inférieure de l'échogramme) et l'échelle verticale sont sélectionnées manuellement par les touches **Profondeur du départ** et **Échelle** du menu **Principal**. L'échogramme est seulement dessiné par les impulsions ayant une détection de fond fructueuse.

Le calcul de la biomasse est réalisé de la même manière que les échogrammes **Surface**.

**c Pélagique**

Cet échogramme est presque identique à l'échogramme de **Surface**. Cependant, la biomasse est calculée de manière différente.

Les calculs de la biomasse ne sont pas limités par la détection du fond. Cela signifie que l'écho du fond sera inclus dans les calculs si il apparaît dans l'échelle choisie.

*Exemple 1 Calcul de la Biomasse*

Si vous enquêtez sur un grand banc de poissons pélagique, réglez l'**Échelle du départ** et **Échelle** pour cerner le banc de poissons. Si le banc de poissons est suffisamment grand, l'échogramme de **Surface** peut le confondre avec le fond, et les lectures de biomasse seront fausses. L'échogramme **Pélagique** toutefois ne prendra pas compte la détection du fond, et donnera une estimation correcte de la biomasse.

**d Chalut**

Cet échogramme couvre l'ouverture verticale du chalut.

L'échogramme n'est dessiné que lorsque l'information de la position du chalut est disponible.

Le calcul de la biomasse est réalisé de la même manière que les échogrammes **Surface**.

- 3 Bougez le curseur sur l'échogramme.

Observez qu'une "bulle d'information" rectangulaire est montrée. Elle fournit l'information relative aux échos sur la position présente du curseur. Quelle information inclure dans l'étiquette est définie dans la boîte de dialogue **Options Affichage**.

- 4 Cliquez sur l'onglet **Horizontal**. Observez que les canaux d'échogrammes sont montrés horizontalement.

- 5 Cliquez l'onglet **Vertical**. Observez que les canaux d'échogramme sont montrés verticalement.

- 6 Cliquez sur l'un des échogrammes.

Observez que l'échogramme apparaît avec un bord épais. L'échogramme que vous avez sélectionné est maintenant l'échogramme "actif". Tous changements faits dans la boîte de dialogue **Échogramme** apparaîtront par défaut seulement appliqués sur cet échogramme.

- 7 Sur le menu **Actif**, cliquez **Échogramme**.



Observez que la boîte de dialogue **Échogramme** s'ouvre.

La boîte de dialogue **Échogramme** vous permet de configurer les paramètres de contrôle de la présentation de l'échogramme. Les trois onglets contrôlent les lignes horizontales, le type d'échogramme avec application TVG, et à quelle vitesse se déplace l'échogramme à travers l'écran.

- 8 Dans la boîte de dialogue **Échogramme**, vérifiez que l'onglet **Lignes** est montré.

L'onglet **Lignes** de la boîte de dialogue **Échogramme** vous permet de contrôler les lignes horizontales et verticales utilisées pour améliorer la présentation de l'échogramme. Il vous permet de changer l'apparence de la ligne de fond. Vous pouvez ajouter une ligne supplémentaire de fond, et en plus de cela vous pouvez activer soit une ligne blanche soit une ligne indicatrice de la dureté du fond. L'onglet offre également plusieurs lignes horizontales d'information, et vous pouvez choisir l'échelle verticale de l'échogramme. Finalement, l'onglet **Lignes** montre des coches de temps ou distance, et vous pouvez habiliter des commentaires.

- 9 Cliquez **Ligne de Fond** et **Ligne Blanche** pour activer ceux-ci. Observez les changements sur l'échogramme.

**10** Cliquez l'onglet **Échogramme**.

L'onglet **Échogramme** de la boîte de dialogue **Échogramme** vous permet de sélectionner quelle courbe TVG utiliser pour l'échogramme. Vous pouvez choisir entre plusieurs courbes standards, ou faire votre propre courbe. L'onglet vous permet également choisir quel type d'échogramme vous souhaitez afficher.

**11** Changez **Type Échogramme** pour voir les changements.

**12** Cliquez l'onglet **Axe Horizontal**.

L'onglet **Axe Horizontal** de la boîte de dialogue **Échogramme** vous permet de choisir l'échelle horizontale de l'échogramme. Il contrôle à quelle "vitesse" l'échogramme défile de gauche à droite à travers l'écran.

**13** Essayez les diverses options pour voir les variations sur l'échogramme.

**14** Cliquez **OK** pour sauvegarder les configurations actuelles et fermer la boîte de dialogue.

## Vérifier les configurations d'échelle

### But

Cette procédure décrit comment vérifier et ajuster les configurations de l'échelle verticale.

### Procédure

**1** Observez l'échelle verticale des échogrammes.

Notez que l'échelle verticale est configurée différemment selon le type d'échogramme.

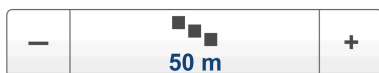
**2** Cliquez sur un échogramme relatif à la surface pour le rendre "actif".

**3** Observez la touche **Échelle** du menu **Principal**.



La fonction **Echelle** vous permet de spécifier l'étendue verticale de la colonne d'eau couverte par l'écho gramme. L'étendue est définie à partir d'une portée initiale sélectionnée, et descendue jusqu'à une valeur inférieure à la profondeur actuelle du fond. La valeur indiquée et sélectionnée par défaut est appliquée seulement a l'écho gramme actuellement sélectionné.

**4** Observez la touche **Échelle du départ** du menu **Principal**.



La fonction **Échelle du départ** vous permet de spécifier la profondeur de départ de l'écho gramme, c'est depuis cette profondeur que la présentation de la colonne d'eau doit commencer. La valeur indiquée et sélectionnée est appliquée au type d'écho gramme actuellement sélectionné.

Dans un écho gramme de surface semblable, vous pouvez cliquer sur **Profondeur Initiale Automatique** pour permettre au ES70 de sélectionner automatiquement la distance initiale.

*Exemple 2 Portée initiale d'un écho gramme de surface*

Dans un écho gramme de surface, réglez la valeur de **Portée Initiale** sur 0 mètres. Cela fera démarrer l'écho gramme depuis la surface de la mer (à condition que la compensation du transducteur ait été définie). Définissez **Portée** à profondeur actuelle plus 20 mètres. L'écho gramme montrera alors la zone comprise entre la superficie de la mer et 20 mètres "en dessous" au fond. Les contours du fond sont facilement détectés lors des changements de profondeur.

*Exemple 3 Échelle du départ d'un écho gramme de surface*

Pour un écho gramme de surface, définir la valeur **Échelle du départ** à 10 mètres. Cela fera que l'écho gramme commencera 10 mètres au-dessous de la surface de la mer (à condition que le décalage du transducteur ait été défini). Réglez **Portée** pour la profondeur actuelle plus 20 mètres. L'écho gramme va maintenant montrer la zone depuis 10 mètres sous la superficie de la mer, jusqu'à 10 mètres "en-dessous" du fond. Le profil du fond est facilement détecté quand change la profondeur.

- 5 Réglez **Échelle** sur *Auto*.  
Réglez **Échelle du départ** sur 0.  
Observez les changements réalisés sur l'échogramme relatif à la surface.
- 6 Cliquez sur un échogramme relatif au fond pour le rendre "actif".
- 7 Observez les touches de l'**Échelle** et l'**Échelle du Départ** du menu **Principal**.

*Exemple 4 Échelle du départ et Echelle de profondeur de l'échogramme*

Pour un écho gramme de fond, réglez la valeur de **Portée Initiale** sur -5 mètres. Cela fera commencer l'écho gramme depuis 5 mètres au-dessus du fond. Réglez **Portée** sur 5 mètres plus 10 = 15 mètres. L'écho gramme montrera maintenant la zone entre 5 mètres au-dessus de la profondeur jusqu'à 10 mètres "en-dessous" du fond. Le contour du fond apparaîtra comme une ligne plate.

- 8 Réglez **Échelle** sur 15.  
Réglez **Échelle du départ** sur 5.  
Observez les changement réalisés sur l'échogramme relatif à la profondeur.

## Sauvegarder les configurations d'utilisateur actuelles

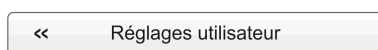
### But

Cette procédure explique comment sauvegarder la configuration actuelle et les réglages actuels.

Si vous avez plusieurs utilisateurs avec des configurations favorites, si vous travaillez avec différents appareillages, ou avec différentes configurations de hardware, conditions de profondeur ou fond, nous recommandons que vous sauvegardiez les paramètres de fonctionnement du ES70 pour une utilisation postérieure.

## Procédure

- 1 Observez le menu **Principal**. Il est normalement situé sur le côté droit de la présentation du ES70.
- 2 Sur le menu **Principal**, cliquez **Réglages Utilisateur** pour ouvrir la boîte de dialogue **Réglages Utilisateur**.



La boîte de dialogue de la **Réglages Utilisateur** vous permet de sauvegarder la configuration de l'actuel utilisateur (sélections de paramètres), et de récupérer les configurations de fabrique ou d'utilisateurs préalablement sauvegardées.

- 3 Dans la boîte de dialogue **Réglages Utilisateur**, cliquez sur la touche **Sauvegarde Configuration Actuelle**.
- 4 Dans la boîte de dialogue **Configurer**, cliquez **OK** pour accepter le nom suggéré.
- 5 Vous pouvez également choisir un nom différent.

Si vous avez un clavier connecté à l'ordinateur du ES70, vous pouvez cliquer dans le champ du texte, enlever la suggestion, et écrivez le nom désiré.

### Astuce

---

Si vous n'avez pas un clavier d'ordinateur connecté à votre système ES70, cliquez sur la touche **Clavier** pour ouvrir un clavier sur l'écran.

---

Cliquez **OK** pour sauvegarder les configurations avec le nom choisi.

- 6 Observez que le nom que vous avez choisi apparaît dans la liste des **Configurations sauvegardées**.
- 7 Cliquez **OK** pour sauvegarder les configurations actuelles et fermer la boîte de dialogue.

## Principes de Fonctionnement

Comme la plupart des applications informatiques, le ES70 fonctionne en utilisant une souris (ou trackball) et un clavier en option.

### Important

---

Dans ce manuel, le mot "cliquer" signifie que vous devez situer le curseur sur une touche spécifiée, champ ou fonction, et appuyer une fois sur la touche gauche de la souris (ou trackball). Le mot "double-click" signifie que vous devez appuyer deux fois rapidement sur la touche de la souris.

Le mot "appuyez" signifie que vous devez appuyer physiquement sur la touche avec votre doigt, par exemple, une touche de caractère ou la touche **Enter** du clavier.

---

## Thèmes

- *Curseur* à la page 29
- *Souris* à la page 29
- *Trackball* à la page 30

## Curseur

La souris (ou trackball) contrôle le mouvement du curseur sur la présentation du ES70. En déplaçant le curseur sur les différentes informations fournies sur l'écran, et en cliquant sur la touche gauche de la souris, vous êtes en mesure de contrôler toutes les opérations.

### Astuce

---

Si vous êtes gaucher, le système opérationnel Windows vous permet de redéfinir les touches de la souris. Vous pouvez alors choisir de cliquer avec la touche droite.

---

La forme et la fonction du curseur change dépendant de son emplacement.

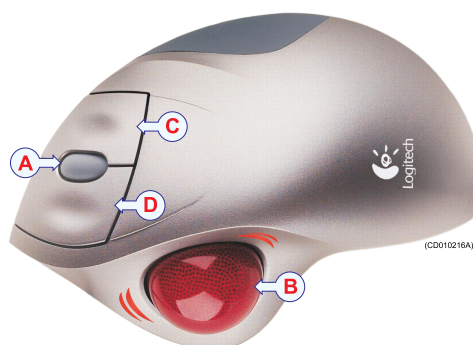
- Déplacez le curseur sur la **Barre de Titres** en haut de la présentation et la **Barre d'État** en bas, et cliquez gauche sur icônes touches pour accéder à la fonctionnalité fournie.
- Déplacez le curseur sur l'échogramme et observez la bulle d'information qui fournit une information détaillée en relation avec l'information de l'écho à la profondeur indiquée par la position du curseur.
- Déplacez le curseur sur le menu et les touches de menu, et cliquez pour modifier les paramètres de fonctionnement et ouvrir les boîtes de dialogue. Observez que la flèche du curseur change au-dessus des touches du menu pour indiquer quels choix vous avez pour contrôler ces paramètres.

## Souris

La souris de l'ordinateur peut être utilisée pour contrôler les fonctionnalités fournies par le ES70. La souris contrôle les mouvements du curseur, et les touches sont utilisées pour cliquer sur les touches et sélectionner les paramètres.

## Trackball

Toutes les fonctions du ES70 peuvent être contrôlées avec le trackball. La boule contrôle les mouvements du curseur, et les touches sont utilisées pour cliquer sur les touches et sélectionner les paramètres. Les trackballs viennent en plusieurs formes et tailles. Une version générique est montrée seulement comme exemple.



- A *Molette de Contrôle (non utilisée).*
- B *Trackball, utilisez celui-ci pour contrôler l'emplacement du curseur sur l'écran.*
- C *Touche droite de la souris (non utilisée).*
- D *Touche gauche de la souris.*

## Presentación general

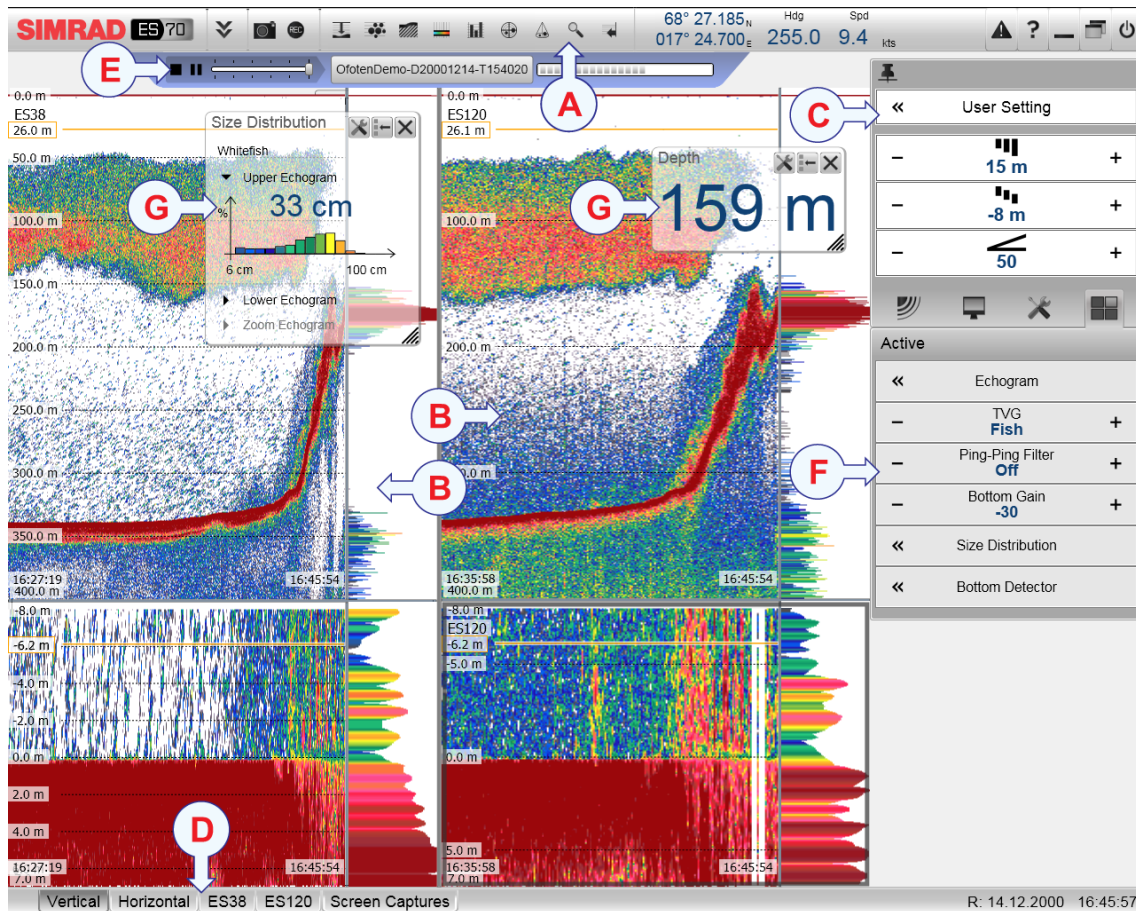
La presentación en pantalla que ofrece el sistema Simrad ES70 ofrece un número de ecogramas. También encontramos una Barra Título, una Barra de Estado y un sistema de menú que facilita las operaciones utilizando un ratón o trackball.

### Thèmes

- *Présentation d'Échosonde* à la page 31
- *Barre de Titres* à la page 32
- *Barre d'État* à la page 33
- *Le Système de menus* à la page 34
- *Les Touches de Menu* à la page 34



## Présentation d'Échosonde



Un affichage typique du ES70 est montré.

**A Barre de Titres**

**B Échogramme(s)**

L'Échogramme(s) occupe la plus grande partie de la présentation d'affichage du ES70.

**C Système de Menus**

**D Barre d'État**

La Barre d'État est située en bas de la présentation du ES70.

**E Barre Relecture**

Pendant la relecture une Barre de Relecture dédiée est située sous la Barre de Titres. La Barre de Relecture vous permet de récupérer des fichiers sauvegardés, et de contrôler la relecture.

## F Sous-menus

Les sous-menus sont ouverts et fermés en cliquant les touches en bas du menu **Principal**.



## G Panneaux d'Information

Vous pouvez choisir plusieurs **Panneaux d'Information** pour vous fournir des données supplémentaires. Ces panneaux sont sélectionnés depuis les touches de la **Barre de Titres**. Les panneaux peuvent être déplacés autour de la présentation de l'échogramme, et vous pouvez changer leurs tailles. Les panneaux sont transparents, ainsi l'information de l'échogramme affichée derrière eux n'est pas perdue.

## Barre de Titres

La **Barre de Titres** du ES70 est située au sommet des présentations d'affichage et est étirée de l'extrême gauche à l'extrême droite.

Le but de la **Barre de Titres** est de vous donner un accès rapide aux fonctionnalités clés et à l'information de navigation.



### A Logo et nom du produit.

Cet élément identifie Simrad comme fabricant du ES70, et le nom du produit.

### B Menu

Cliquez cette touche pour masquer ou récupérer le système de menus.

### C Capture d'Écran, Enregistrer et Événement.

Ces touches sont fournies pour un accès facile à des fonctions enregistrées et fonctions d'annotations.

### D Panneaux d'Information

Cliquez n'importe quelle de ces touches pour ouvrir et fermer un panneau d'information.

### E Champ Navigation

Ce ne sont pas des touches, mais des champs d'information fournissant des données relatives aux mouvements du navire.

### F Alarmes de Profondeur

Ce champ vous montre les alarmes de profondeur sélectionnées.

Lorsque l'alarme est déclenchée, le champ **Alarmes de Profondeur**, change à la couleur rouge. L'avertissement est également fourni comme message dans le système de messagerie du système et -s'il est activé- comme signal audio.



Pour admettre l'alarme, cliquez le champ **Alarmes de Profondeur** pour ouvrir la boîte de dialogue. Le son de l'alarme est alors automatiquement désactivé. Pour "redémarrer" l'alarme, cochez **Utiliser Sonnerie d'Alarme** pour l'activer.

**G Touches Fonction**

Ces touches sont utilisées pour contrôler les fonctions basiques du système.

**Barre d'État**

La **Barre d'État** est située en bas de la présentation du ES70.

Le but de la **Barre d'État** est de vous donner un accès rapide aux fonctions clefs, ainsi qu'à l'information de date et heure.

**A Format de Présentation**

Place vos échogrammes l'un au-dessus de l'autre ou l'un à côté de l'autre.

**B Sélection Transducteur**

Choisissez quel transducteur voir.

**C Capture d'Écran**

Cliquez pour ouvrir le navigateur **Capture d'Écran**.

**D Dégradé Couleurs**

Cette barre de couleurs sur la **Barre d'État** présente l'échelle de couleurs actuellement sélectionnée.

**E Date**

Ce champ de la **Barre d'État** présente la date actuelle.

**F Heure**

Ce champ de la **Barre d'État** présente l'heure actuelle.

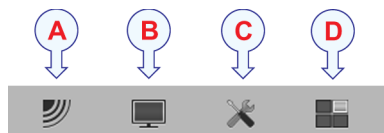
## Le Système de menus

Le système de menus du ES70 est par défaut situé sur le côté droit de la présentation d'affichage. Vous pouvez toutefois déplacer facilement le menu sur le côté gauche en utilisant la boîte de dialogue **Options d’Affichage**, ou le masque de la vue avec la touche **Menu** de la **Barre de Titre**.

Le menu principal est court, et les sous-menus sont ouverts en cliquant les icônes sous le menu **Principal**.

La sélection des paramètres de fonctionnement du ES70 est faite en utilisant une structure arborescente avec un menu principal, un ensemble de sous-menus, et plusieurs touches de menu. Certaines touches de menu ouvrent des boîtes de dialogue ou des sous-menus pour fournir des informations supplémentaires.

Le menu **Principal** fournit les paramètres utilisés le plus fréquemment pendant le fonctionnement normal.



Sous le menu principal, des touches dédiées sont utilisées pour ouvrir les sous-menus. Ce sont (depuis la gauche):

- A** Le menu **Fonctionnement** contrôle les paramètres principaux d fonctionnement.
- B** Le menu **Affichage** contrôle les aspects visuels du système, comme les paramètres relatifs à la présentation de l’affichage.
- C** Le menu **Configurer** vous permet de contrôler la configuration du traitement du signal, de même que l’installation du système et de son entretien, et les interfaces aux dispositifs périphériques.
- D** Le menu **Actif** a son contenu lié à la vue active actuelle. Utilisez-le pour accéder à des caractéristiques spéciales disponibles pour la vue sélectionnée.

## Les Touches de Menu

Chaque menu contient plusieurs touches de menu. Chaque touche montre la fonction de la touche, certains d’eux affichent également les réglages actuels des paramètres. La majorité des touches dans chaque menu fournissent une ou plusieurs de ces fonctions.

- a** Vous pouvez augmenter ou diminuer les valeurs de paramètres en cliquant les champs [+] et [-] sur la touche.
- b** Vous pouvez changer les valeurs de paramètre en cliquant sur la touche, maintenant la sous appuyées, et puis en déplaçant le curseur latéralement.
- c** Vous pouvez changer les valeurs de paramètre au moyen de la molette de la souris ou trackball.
- d** Vous pouvez entre des valeurs de paramètre depuis le clavier (si vous en avez un).



- e Vous pouvez sélectionner la valeur de paramètre depuis la touche de sous-menu.
- f Vous pouvez ouvrir une boîte de dialogue dédiée.

### Comment sélectionner un paramètre numérique en utilisant les touches +/-

- 1 Déplacez le curseur de chaque côté de la touche, et observez que la couleur du fond change.



- a Cliquez sur le côté gauche de la touche pour diminuer la valeur numérique.
- b Click on the right side of the button to increase the numerical value.

### Comment sélectionner un paramètre numérique en déplaçant le curseur horizontalement

- 1 Placez le curseur au milieu de la touche.
- 2 Cliquez et maintenez la touche gauche de la souris appuyé.
- 3 Déplacez le curseur horizontalement à gauche pour diminuer la valeur, ou à droite pour l'augmenter.
- 4 Relâchez la touche de la souris quand la valeur désirée est montrée.



### Comment sélectionner un paramètre numérique au moyen de la molette

- 1 Placez le curseur au milieu de la touche.
- 2 Roulez la molette dans chaque direction pour augmenter ou diminuer la valeur.
- 3 Relâchez la molette quand la valeur désirée est montrée.



### Comment sélectionner un paramètre en utilisant un sous-menu

- 1 Cliquez la section du milieu de la touche pour ouvrir un sous-menu, puis cliquez sur la commande nécessaire, option ou touche.

La valeur choisie est appliquée, et le sous-menu est automatiquement fermé.

- 2 Quand applicable, vous pouvez également accéder au sous-menu en cliquant le côté gauche et droit de la touche. Cette méthode ne vous montrera pas les choix du sous-menu.
  - a Cliquez le côté gauche de la touche pour sélectionner un sous-menu inférieur.
  - b Cliquez le côté droit de la touche pour sélectionner un sous-menu supérieur.



### Comment sélectionner les paramètres en utilisant une boîte de dialogue

- 1 Cliquez n'importe où sur la touche pour ouvrir une boîte de dialogue séparée.



## Aide contextuelle en ligne

Le ES70 est pourvu d'un large système d'aide contextuelle en ligne. Toute l'information du *Manuel de Référence du ES70* est également fournie par l'aide en ligne. L'aide en ligne est située dans un seul fichier de Microsoft CHM. Ce fichier CHM fonctionnera également sur n'importe quel ordinateur pourvu du système d'exploitation Microsoft.

Pour ouvrir le système d'aide, cliquez sur la touche **Aide** de n'importe quelle boîte de dialogue. Vous obtiendrez ainsi instantanément l'information relative à la boîte de dialogue en question avec les liens correspondant aux procédures et autres sujets

La navigation dans le fichier d'aide en ligne est faite au moyen du système de menu sur le côté gauche, ainsi que les liens interactifs du document.

# Le système de menu

La navigation dans le menu utilisée par le ES70 est similaire aux autres applications Kongsberg qui suivent la nouvelle interface d'utilisateur standard développée par Simrad.

Le menu principal est par défaut situé sur le côté droit de l'écran. Au moyen d'icônes dédiés situés en bas du menu principal, vous pouvez ouvrir et fermer les sous-menus pertinents. Les choix de menus montrés en couleurs sombres ne sont pas disponibles pour l'opération en cours ou le mode opérationnel.

## Astuce

---

Ce chapitre fournit seulement le but de chaque fonction ou boîte de dialogue. Si vous souhaitez lire plus sur les fonctionnalités et paramètres offerts, référez-vous au *Manuel de Référence du Simrad ES70* ou à l'aide en ligne contextuelle.

---

## Thèmes

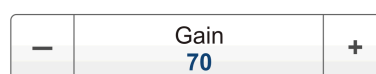
- *Menu Principal* à la page 38
- *Menu Fonctionnement* à la page 39
- *Menu Affichage* à la page 40
- *Menu Configurer* à la page 41
- *Menu Actif* à la page 42

## Menu Principal

Les fonctions et paramètres suivants sont disponibles depuis le **Menu Principal**.

### 1 Réglages utilisateur

La boîte de dialogue de la **Réglages Utilisateur** vous permet de sauvegarder la configuration de l'actuel utilisateur (sélections de paramètres), et de récupérer les configurations de fabrique ou d'utilisateurs préalablement sauvegardées.



### 2 Echelle

La fonction **Echelle** vous permet de spécifier l'étendue verticale de la colonne d'eau couverte par l'écho gramme. L'étendue est définie à partir d'une portée initiale sélectionnée, et descendue jusqu'à une valeur inférieure à la profondeur actuelle du fond. La valeur indiquée et sélectionnée par défaut est appliquée seulement à l'écho gramme actuellement sélectionné.

### 3 Échelle du départ

La fonction **Échelle du départ** vous permet de spécifier la profondeur de départ de l'écho gramme, c'est depuis cette profondeur que la présentation de la colonne d'eau doit commencer. La valeur indiquée et sélectionnée est appliquée au type d'écho gramme actuellement sélectionné.

Dans un écho gramme de surface semblable, vous pouvez cliquer sur **Profondeur Initiale Automatique** pour permettre au ES70 de sélectionner automatiquement la distance initiale.

### 4 Gain

L'objectif de la fonction **Gain** est d'ajuster le niveau d'écho dans les présentations de l'échogramme.

### Sous-menus

Le fond du **Menu Principal** contient les icônes des sous-menus. Cliquez sur l'un de ces icônes pour ouvrir le sous-menu requis.



### Touche Menu

Sur la **Barre de Titre**, cliquez une fois sur la touche **Menu** pour cacher le menu. Cliquez une fois de plus pour rappeler le menu.



### Astuce

Pour des informations détaillées sur chaque fonction, touche et boîte de dialogue, reportez-vous au *Manuel de Référence du ES70* ou à l'aide en ligne contextuelle.



## Menu Fonctionnement

Les fonctions et paramètres suivants sont disponibles depuis le menu **Fonctionnement**.



Cliquez une fois sur l'icône situé en-dessous du **Menu Principal**. Cliquez une fois de plus sur l'icône pour fermer le menu.

### 1 Fonctionnement

Le but de la fonction **Fonctionnement** est de contrôler le mode opérationnel du ES70. Vous pouvez le régler sur *Normal*, *Relecture* ou *Inactif*.



### 2 Impulsion

Le but de la fonction **Impulsion** est de permettre d'activer ou de désactiver les transmissions audio du ES70 dans l'eau ("pinging").



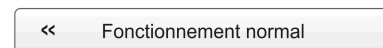
### 3 Mode d'Impulsion

La fonction **Mode d'Impulsion** est utilisée pour contrôler à quelle fréquence le ES70 doit transmettre son énergie dans l'eau. En utilisation normale, choisissez *Maximum*. Cela permettra au ES70 de transmettre en continu et aussi souvent que possible.



### 4 Intervalle Impulsion

Utilisez la fonction **Intervalle Impulsion** pour choisir le temps (en millisecondes) entre chaque transmission (impulsion) quand le **Mode d'Impulsion** est réglé sur *Intervalle*.



### 5 Fonctionnement Normal

Le but de la boîte de dialogue **Fonctionnement Normal** est de vous offrir un aperçu des paramètres du transcepteur actuel, et de vous permettre de les modifier.

### 6 Enregistrer

La fonction **Enregistrer** vous permet d'enregistrer l'information d'un échogramme, et de sauvegarder celle-ci sur le disque dur de l'Unité de Traitement. Les données brutes peuvent être copiées ou déplacées plus tard à d'autres supports enregistrables, ou à un autre ordinateur du réseau.



### Astuce

Pour des informations détaillées sur chaque fonction, touche et boîte de dialogue, reportez-vous au *Manuel de Référence du ES70* ou à l'aide en ligne contextuelle.

## Menu Affichage

Les fonctions et paramètres suivants sont disponibles depuis le menu **Affichage**.



Cliquez une fois sur l'icône sous le menu **Principal** pour ouvrir le menu **Affichage**. Cliquez une fois de plus sur l'icône pour fermer le menu.

### 1 Réglage couleur

Le but de la boîte de dialogue **Réglage Couleur** est de contrôler les couleurs utilisées pour les présentations du ES70.



### 2 Luminosité écran

Le but de la fonction **Luminosité écran** est d'ajuster l'intensité de la lumière émise par l'écran.



### 3 Unités

Le but de la boîte de dialogue **Unités** est de contrôler les unités de mesures utilisées par le ES70.



### 4 Transparence

Le but de la fonction **Transparence** est d'ajuster la possibilité de voir à travers des fenêtres d'information.



### 5 Langue

Le but de la fonction **Langue** est de sélectionner la langue à utiliser dans les menus et partout ailleurs dans l'interface graphique de l'utilisateur.



### 6 Disposition

Le but de la boîte de dialogue **Disposition** est de définir quelles fréquences du transcepteur présenter sur l'écran. Vous pouvez également positionner les échogrammes les uns par rapport aux autres.



### 7 Options d'affichage

Le but de la boîte de dialogue **Options d'affichage** est de contrôler l'emplacement du menu, et quelle information est montrée sur la **Barre de Titre** et sur la **Barre d'État**. Celle-ci contrôle également quelles bulles d'aide afficher.



### 8 À propos

La boîte de dialogue **À propos** vous permet de voir la version actuelle de logiciel du ES70.



## Astuce

Pour des informations détaillées sur chaque fonction, touche et boîte de dialogue, reportez-vous au *Manuel de Référence du ES70* ou à l'aide en ligne contextuelle.

## Menu Configurer

Les fonctions et paramètres suivants sont disponibles depuis le menu **Configurer**.

Cliquez une fois sur l'icône sous le menu **Principal** pour ouvrir le menu **Configurer**. Cliquez une fois de plus sur l'icône pour fermer le menu.

### 1 Synchronisation

Le but du dialogue **Synchronisation** est de configurer le ES70 pour travailler seul, comme Maître ou Esclave au sein d'un système synchronisé. La synchronisation est nécessaire afin d'éviter les interférences si le ES70 est utilisé simultanément avec d'autres instruments hydroacoustiques dans la même gamme de fréquence.

<< Synchronisation

### 2 Commentaire

Le but du dialogue **Commentaire** est de vous permettre d'introduire des commentaires et des annotations dans les échogrammes.

<< Commentaire

### 3 Sélection Espèces

Les paramètres de la boîte de dialogue **Sélection Espèces** vous permettent de sélectionner les espèces de poissons, et de modifier la répartition des tailles manuellement.

<< Sélection espèces

<< Calcul de l'intervalle

<< Navigation

### 4 Calcul de l'Intervalle

La boîte de dialogue **Calcul de l'Intervalle** vous permet de définir la durée, le nombre d'impulsions, ou partie de la vue d'échogramme utilisée pour calculer la biomasse et la répartition des tailles.

<< Chalut

<< Sortie Ethernet

<< Sortie profondeur

Installation

### 5 Navigation

La boîte de dialogue **Navigation** contrôle comment le ES70 reçoit les informations depuis les périphériques externes, comme systèmes de navigation et gyrocompas.

### 6 Chalut

La boîte de dialogue **Chalut** vous permet de saisir les principaux paramètres relatifs au chalut. L'information du chalut est utilisée pour afficher la ligne inférieure et supérieure du chalut sur l'échogramme. Toutes les données de vitesse reçues sont stockées dans un fichier lorsque l'enregistrement des données brutes est activé.

### 7 Sortie Ethernet

Le but du dialogue **Sortie Ethernet** est de définir les paramètres de communication pour la sortie du datagramme du EK500 sur le port Ethernet.

## 8 Sortie Profondeur

La boîte de dialogue **Sortie Profondeur** est utilisée pour régler la donnée de la sortie de profondeur depuis le ES70 à un port de communication dédié dans un format spécifique.

## 9 Installation

La fonction **Installation** ouvre un petit sous-menu donnant accès aux fonctions et boîtes de dialogue nécessaires pour configurer le ES70 pour son utilisation opérationnelle.

### Astuce

---

Pour des informations détaillées sur chaque fonction, touche et boîte de dialogue, reportez-vous au *Manuel de Référence du ES70* ou à l'aide en ligne contextuelle.

---

## Menu Actif

Le menu **Actif** est un menu contextuel. Cela signifie qu'il est vide jusqu'à ce que vous cliquiez sur une vue de la présentation du ES70. La vue choisie s'affiche avec un cadre épais pour indiquer qu'elle est "active". Le menu **Actif** offrira alors une sélection de fonctions relatives à la vue active. Le menu **Actif** changera alors d'affichages et de formats de présentation.



Alors que l'illustration ci-dessous montre un nombre limité de choix, la liste montre toutes les options.

Cliquez une fois sur l'icône en-dessous du menu **Principal** pour ouvrir le menu **Actif**. Cliquez une fois de plus sur l'icône pour fermer le menu.

### 1 Échogramme

La boîte de dialogue **Échogramme** vous permet de configurer les paramètres de contrôle de la présentation de l'échogramme. Les trois onglets contrôlent les lignes horizontales, le type d'échogramme avec application TVG, et à quelle vitesse se déplace l'échogramme à travers l'écran.



### 2 TVG

La fonction **TVG** (Temps Gain Variable) vous permet de modifier les paramètres de réception utilisés pour compenser la propagation géométrique.

### 3 Filtre d'Impulsion-impulsion

Le **Filtre d'Impulsion-impulsion** quitte les bruits et échos indésirables de la présentation du ES70.

#### 4 **Gain du Fond**

Les réglages de **Gain de Fond** contrôlent le gain en-dessous de la profondeur de fond détectée.

#### 5 **Répartition par taille**

La boîte de dialogue **Répartition par taille** vous permet de configurer les paramètres de l'histogramme présenté sur le panneau d'information **Répartition par taille**.

#### 6 **Détecteur de Fond**

Le but de la boîte de dialogue **Détecteur de Fond** est de définir les limites supérieure et inférieure de la profondeur plus susceptibles d'être utilisées pendant le fonctionnement du ES70. Dans cette boîte de dialogue, vous pouvez également modifier le réglage pour **Niveau Écho de Fond** permettra de modifier où se détectera la profondeur dans l'écho du fond.

#### Astuce

---

Pour des informations détaillées sur chaque fonction, touche et boîte de dialogue, reportez-vous au *Manuel de Référence du ES70* ou à l'aide en ligne contextuelle.

---

# Installation

Ce sont les procédures nécessaires pour vous aider à démarrer avec le Simrad ES70. Normalement, vous n'aurez besoin de faire ces procédures qu'une seule fois.

Nous vous recommandons de permettre à votre distributeur — avec l'aide d'un chantier naval — de réaliser l'installation physique, d'installer le logiciel, obtenir une licence valide, et de vous aider à démarrer.

## Installation des unités de système

Cette procédure explique les principes basiques de l'installation du ES70. Elle ne fournit aucun détail relatif à l'installation physique de diverses unités, emplacement et installation du transducteur(s), et des divers paramètres de l'interface.

Toute la documentation du Simrad ES70 se trouve dans le dispositif fourni avec la livraison. Les documents peuvent également être téléchargés sur <http://www.simrad.com>.

### Note

---

*Afin d'installer le Simrad ES70 vous devez posséder et lire le Manuel d'Installation Simrad ES70.*

---

### Procédure

- 1** Installez les diverses unités de logiciel (transcepteur(s), ordinateur(s) et transducteur(s) comme indiqué dans le Manuel d'Installation du *Simrad ES70*.
- 2** Connectez tous les câbles nécessaires entre les unités de logiciel.
  - a** Connectez les transducteur(s) au transcepteur(s).
  - b** Connectez l'alimentation au transcepteur(s).
  - c** Connectez le câble Ethernet entre le transcepteur et l'ordinateur. Utilisez un interrupteur Ethernet si vous avez plus d'un transcepteur.
  - d** Connectez les câbles nécessaires pour l'affichage; alimentation et vidéo.Ces tâches sont décrites en détail dans le Manuel d'Installation du *Simrad ES70*.
- 3** Réalisez une inspection visuelle de l'installation. Vérifiez chaque câble et connexion pour vous assurer que tout le câblage est correct.
- 4** Allumez le ES70, et réalisez selon la procédure suivante; l'installation du logiciel.

**Thèmes liés**

- *Installation du logiciel du ES70* à la page 45

## Installation du logiciel du ES70

**But**

Utilisez cette procédure quand vous souhaitez installer le logiciel du ES70 dans un ordinateur.

**Note**

---

*Notez que les exigences matérielles et logicielles minimales doivent être respectées.*

---

**Thèmes liés**

- *Configurer les transcepteur(s) du ES70 pour la première fois* à la page 47
- *Mise sous tension du ES70* à la page 14

**Procédure**

- 1 Allumez l'ordinateur.
- 2 Insérez le support du logiciel du ES70.  
Si le logiciel est fourni sur un CD ou DVD ES70, et votre ordinateur n'est pas équipé d'un lecteur adéquat, copiez les fichiers depuis le CD/DVD sur une clef USB.
- 3 Utilisez une application de gestionnaire de fichiers de l'ordinateur pour accéder au logiciel.
- 4 Cliquez double sur le fichier **Setup.exe** pour démarrer l'installation.
- 5 Laissez le programme d'installation démarrer. Suivez les instructions fournies.

**Note**

---

*Dans le dernier dialogue vous pourrez supprimer les anciennes configurations. Si vous cliquez pour le faire, l'assistant d'installation éliminera tous les réglages relatifs à l'installation physique. Ceux-ci incluent tous les paramètres de l'interface et tous les réglages du transcepteur. Seules les licences sont conservées.*

---

- 6 Une fois que l'installation est complétée, cliquez double l'icône du programme du bureau pour démarrer le programme.
- 7 Si vous utilisez le système d'exploitation **Windows 7**:
  - a Observez que le **Windows 7 Firewall** ouvrira une boîte de dialogue demandant des informations relatives au réseau.  
Sélectionnez *Public*, et cliquez **Permettre accès**.
  - b Le système d'exploitation peut également ouvrir d'autres boîtes de dialogue pour vérifier que le logiciel du ES70 peut fonctionner sur l'ordinateur. Vous devez le permettre.
- 8 Observez la procédure de démarrage pertinente.

## Obtenir la licence de logiciel

### But

Le ES70 a besoin d'une licence valable pour opérer. Cette procédure explique comment obtenir une licence, et comment l'installer dans l'ordinateur de votre ES70.

Sans une licence vous ne pourrez pas communiquer avec l'Unité Transcepteur(s) du ES70.

### Note

*Si vous remplacez votre ordinateur ou si vous remplacez un élément important de ses composants, vous aurez besoin d'un nouveau code de licence.*

*Nous vous avertissons fortement d'enregistrer votre code de licence pour le sauvegarder, par exemple en l'écrivant au début de ce manuel.*

---

### Thèmes liés

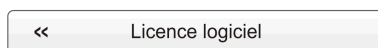
- *Configurer les transcepteur(s) du ES70 pour la première fois à la page 47*
- *Mise sous tension du ES70 à la page 14*

### Procédure

- 1 Cliquez double l'icône du ES70 sur le bureau pour démarrer l'application.
- 2 Observez le menu **Principal**. Il est normalement situé sur le côté droit de la présentation du ES70.
- 3 Cliquez sur l'icône **Configurer**.  
Cet icône est situé sous le menu **Principal**. Il est utilisé pour ouvrir le menu **Configurer**.
- 4 Cliquez **Installation** pour ouvrir le sous-menu **Installation**.



Sur le sous-menu, cliquez **Licence Logiciel** pour ouvrir la boîte de dialogue **Licence Logiciel**.



Le but de la boîte de dialogue **Licence Logiciel** vous permet d'introduire le code de licence (chaîne de texte) pour débloquer les fonctionnalités du ES70, Afin d'obtenir ce code de licence, contactez avec votre revendeur.

- 5 Inscrivez la **ID Hardware** fournie par la boîte de dialogue **Licence Logiciel**.



- 6 Contactez votre revendeur pour commander votre licence de logiciel.  
Votre revendeur aura besoin des informations suivantes pour réaliser la commande:
  - Nom du navire et indicatif d'appel
  - Type de navire (chalut, senneur, etc.)
  - Nom du propriétaire du navire, adresse et information de contact
  - Numéro de série de tous les transcepteurs
  - ID Hardware (comme fournie dans la boîte de dialogue **Licence Logiciel**)
- 7 Quand la licence de logiciel vous est retournée, démarrez le ES70, ouvrez la boîte de dialogue **Licence Logiciel**, et cliquez **Introduire Chaîne de Licence**.
- 8 Écrivez le code et cliquez **Ok**.
- 9 Cliquez **OK** pour sauvegarder les configurations actuelles et fermer la boîte de dialogue.

## Configurer les transcepteur(s) du ES70 pour la première fois

Ces procédures expliquent comment configurer votre ordinateur pour communiquer avec le transcepteur. Vous n'aurez besoin de le faire seulement cette fois.

### Thèmes

- *Procédure Principale* à la page 47
- *Installer les canaux de fréquence* à la page 49
- *Démarrer le fonctionnement normal* à la page 50

### Procédure Principale

Cette procédure explique comment configurer votre ordinateur pour communiquer avec le transcepteur. Vous n'aurez besoin de le faire que cette fois.

Notez que cette procédure couvrent à la fois les systèmes d'exploitation de Windows® XP® et Windows® 7.

### Important

---

Votre ordinateur doit être pourvu de deux cartes Ethernet pour faire interface avec le réseau local (LAN). Vous devez alors utiliser une carte Ethernet pour communiquer avec le transcepteur(s) du ES70, et une pour communiquer avec le LAN. Ces deux cartes peuvent et doivent être configurées séparément. La carte Ethernet utilisée pour communiquer avec le transcepteur(s) doit être configurée avec une adresse IP manuelle. La carte utilisée pour communiquer avec le LAN doit être configurée pour obtenir une adresse IP automatiquement (sauf décision contraire de votre administrateur de réseau)

---

## Procédure

- 1 Dans l'ordinateur, définissez les réglages de l'adaptateur de réseau.

### Windows® XP®

- a Cliquez **Commencer** → **Configuration** → **Connections Réseau**.
- b Cliquez une fois sur l'adaptateur de réseau pour le sélectionner.
- c Cliquez droit, et cliquez **Propriétés** sur le menu raccourci.
- d Dans la liste de connections, cliquez **Internet Protocol (TCP/IP)**, et puis **Propriétés**.
- e Cliquez **Utiliser l'adresse IP suivante**, et introduisez l'adresse IP et masque de sous-réseau.  
Adresse IP: 157.237.14.12  
Masque de sous-réseau: 255.255.0.0
- f Cliquez **OK** pour sauvegarder les réglages.
- g Sortez de toutes les boîtes de dialogue.

### Windows® 7

- a Cliquez **Commencer** → **Contrôle Panneau** → **Connections de Réseau**.
  - b Cliquez **Changer Configurations Adaptateur** sur le menu gauche.
  - c Cliquez une fois sur l'adaptateur de réseau pour le sélectionner, et cliquez **Propriétés** sur le menu raccourci.
  - d Sur la liste des connections, cliquez **Internet Protocol 4 (TCP/IPv4)**, et puis **Propriétés**.
  - e Cliquez **Use the following IP address**, and enter the IP address and network mask.  
Adresse IP: 157.237.14.12  
Masque de sous-réseau: 255.255.0.0
  - f Cliquez **OK** pour sauvegarder les réglages.
  - g Sortez de toutes les boîtes de dialogue.
- 2 Dans l'ordinateur, démarrez le programme du ES70.
  - 3 Configurez le transcepteur(s) et le transducteur(s).
  - 4 Démarrez en fonctionnement normal.

## Thèmes liés

- *Installer les canaux de fréquence* à la page 49
- *Démarrer le fonctionnement normal* à la page 50

---

## Installer les canaux de fréquence

### But

Cette procédure explique comment installer un canal de fréquence.

### Important

---

Vous devez avoir une licence de logiciel valable dans votre l'ordinateur de votre ES70 pour configurer une fréquence de canal!

---

### Description

La partie supérieure de la boîte de dialogue **Installation du Transcepteur** affiche une liste de canaux de fréquence qui sont, ou ont été, installés sur le ES70. Pour chaque canal de la liste une étiquette de **Statut** est fournie.

Les valeurs de statut disponibles de la boîte de dialogue **Installation du Transcepteur**.

- **Occupé**: Ce canal de fréquence est encore en usage, probablement par une autre échosonde du même réseau. Vous ne pouvez connecter avec ce canal.
- **Installé**: Ce canal de fréquence est connecté à votre système ES70.
- **Perdu**: Ce canal de fréquence ne peut pas être utilisé.
- **Disponible**: Ce canal de fréquence est libre et prêt à être utilisé.

### Thèmes liés

- *Menu Configurer* à la page 41
- *Vérifier les configurations du transcepteur et du transducteur* à la page 19

### Procédure

- 1 Cliquez sur l'icône **Configurer**.

Cet icône est situé sous le menu **Principal**. Il est utilisé pour ouvrir le menu **Configurer**.

- 2 Cliquez la touche **Installation** pour ouvrir le menu **Installation**.



Dans le menu, cliquez **Installation du Transcepteur** pour ouvrir la boîte de dialogue **Installation du Transcepteur**.



Le but de la boîte de dialogue **Installation du Transcepteur** est de configurer les paramètres nécessaires pour connecter l'ordinateur du ES70 au transcepteur (s) et au transducteur (s).

- 3 Dans la boîte de dialogue **Installation du Transcepteur**, cliquez **Explorer**.

Le ES70 recherche automatiquement le réseau pour transcepteurs.

- 4 Observez que tous les canaux de fréquence sont listés dans la boîte de dialogue.

- 5 Sélectionnez un canal de fréquence qui soit disponible, et choisissez le transducteur correct dans la boîte de saisie.

Note

---

*C'est une tâche critique. Vous devez vous assurer que le transducteur correct est sélectionné. Si vous connectez le transcepteur à un transducteur qui ne peut pas gérer la puissance, il peut être endommagé de manière irréparable.*

---

- 6 Observez que le statut pour les canaux de fréquence pertinents changent à *Installés*.
- 7 Cliquez **OK** pour sauvegarder les configurations actuelles et fermer la boîte de dialogue.

## Démarrer le fonctionnement normal

### But

Cette procédure explique comment configurer le ES70 pour fonctionnement normal et commencer le 'pinging'.

### Procédure

- 1 Observez le menu **Principal**. Il est normalement situé sur le côté droit de la présentation du ES70.
- 2 Cliquez l'icône **Fonctionnement**.  
L'icône est situé sous le menu **Principal**. Il est utilisé pour ouvrir le menu **Fonctionnement**.
- 3 Cliquez la touche **Fonctionnement**, et choisir *Normal*.
- 4 Sur la touche **Impulsion**, appuyez sur l'icône du côté droit pour commencer le sondage.





ISBN-13: 978-82-8066-170-8  
©2013 Kongsberg Maritime AS